

WINE MASTER®

le temps d'être différent



Wine IN50+

Návod na montáž a obsluhu

ÚDAJE NÁJDETE UMIESTNENÉ NA ŠTÍTKU PRÍSTROJA :

- Model :
- Výrobné číslo :
- Dátum zakúpenia :

UPOZORNENIE :

*DOPORUČUJEME ZAPÍSAŤ VÝROBNÉ ČÍSLO DO POLÍČKA VYŠŠIE.
BUDE POTREBNÉ PRI OBJEDNÁVANÍ NÁHRADNÝCH DIELOV*

05/2012



Užívateľská príručka

Obsah

1.	VYBAVENIE VÍNNEJ PIVNICE	5
1.1.	Odvetrávaná miestnosť	5
1.2.	Izolovanie vínnej pivnice.....	6
1.2.1.	Izolovanie stien, stropu a podlahy	7
1.2.2.	Dvere.....	8
1.2.3.	Izolovanie ostatných prvkov	8
2.	INŠTALÁCIA KLIMATIZAČNEJ JEDNOTKY WINEMASTER®	9
2.1.	Inštalácia potrubnej sady.....	10
2.1.1.	Obsah balenia potrubnej sady	10
2.1.2.	Príklady	11
2.1.3.	Príprava.....	11
2.1.4.	Vŕtanie otvorov	12
2.1.5.	Inštalácia klimatizácie	12
2.1.6.	Osadenie mriežok	13
2.2.	Inštalácia kondenzačného systému a napájacieho kábla	14
3.	POUŽÍVANIE VÍNNEJ KLIMATIZAČNEJ JEDNOTKY WINEMASTER®	15
3.1.	Zapojenie klimatizácie WINE IN50+	15
3.2.	Zapojenie vínnej klimatizačnej jednotky WINE IN50+	16
3.2.1.	Nastavenie teploty klimatizácie WINE IN50+	16
3.3.	Režim stanby.....	16
3.4.	Automatické odmrazovanie.....	17
4.	ÚDRŽBA KLIMATIZÁCIE WINEMASTER®	17
4.1.	Výmena filtra	17
4.2.	Zapojenie termostatu	17
5.	ZÁRUKA.....	18
5.1.	Právne podmienky	18
5.2.	2 ročná záruka.....	18
5.3.	Podmienky záruky.....	18
5.4.	Výnimky a obmedzenia záruky	18

Predstavenie

Zakúpili ste si klimatizačné zariadenie WINEMASTER®. Ďakujeme Vám za Vašu dôveru.

Všetky myšlienky od nápadu po predaj, boli zahrnuté pre poskytnutie výnimočne kvalitného výrobku. Ako tím, pre ktorý bola motiváciou vaša spokojnosť, dúfame že vaša vínna klimatizácia WINEMASTER® vám spraví zo skladovania a zretia vín potešenie.

Pretože je zákazník v centre nášho záujmu, chceme vás podporovať v prvých krokoch k každodennému používaniu klimatizácie. V tejto príručke nájdete technické informácie a praktické rady, ktoré vám pomôžu so základnými krokmi pri inštalácii a používaní.

Ponúkame naše znalosti v úprimnej snahe o zachovanie chuti vašich vín !

FONDIS.



Technické údaje

	WINE IN50+
Hmotnosť	52.6 kg
Rozmery	H.1044 X L.500 X P.428
Nastavenie teploty	prednastavená na 12°C, rozsah nastavenia 4 až 15°C *
Najvyššia vonkajšia teplota	35°C **
Chladiaci výkon	1200 W à 15°C **
⚡ Napájanie	230 / 240V - 50 Hz + 3 m kábel
* Elektrický výkon	550 W
☀ Vykurovací výkon	500 W
Presnosť	900 - 1100 hPa

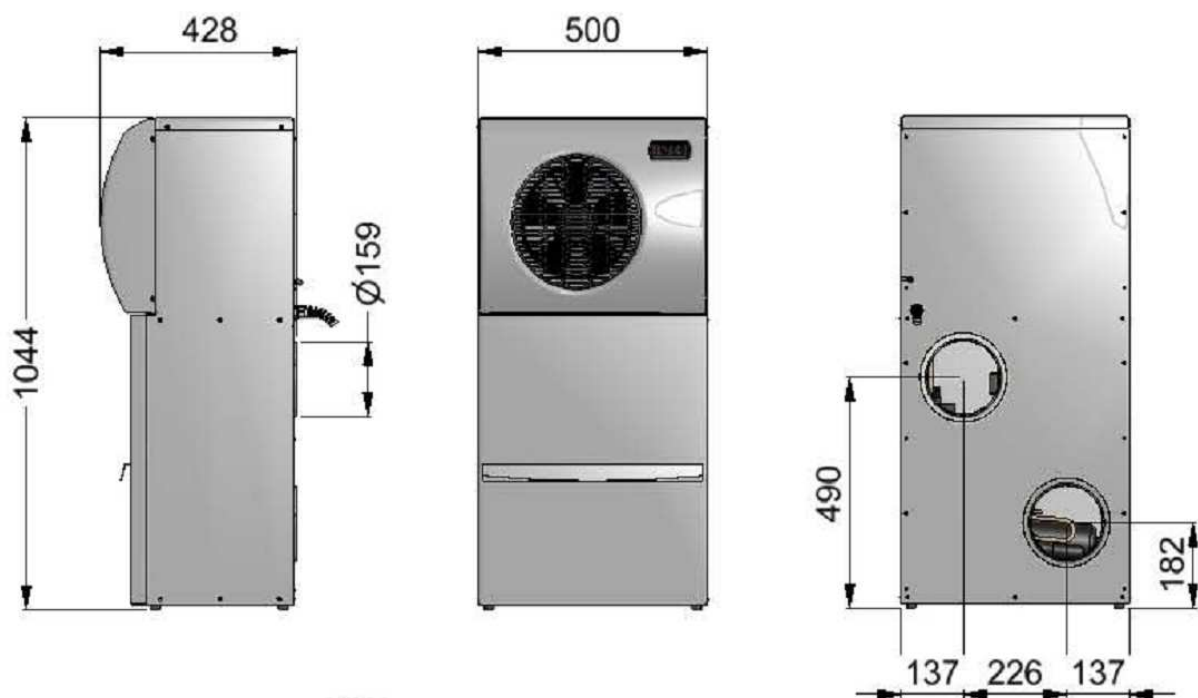
Istič musí byť aspoň **16 A**.

* Kvalita a hrúbka izolácie musí odpovedať objemu a nastavenej teplote vo vínnej pivnici.

** Vykurovací výkon je závislý od vonkajšej teploty. Preto nastavená teplota 12°C vo vínnej pivnici nemôže byť udržaná, ak vonkajšia teplota je vyššia než 35°C.

Ak tepelná poistka pracuje príliš často, existuje riziko poškodenia kondenzátora a štartéra. V každom prípade, je potrebné zabrániť, aby vonkajšia teplota ostávala na 35°C. Takto vysoká teplota by mala byť obmedzená na letné obdobie.

Technické nákresy



1. VYBAVENIE VÍNNEJ PIVNICE

Klimatizácia musí byť umiestnená vo vínnom archíve na vodorovných nosníkoch prispôsobených hmotnosti jednotky.

Pri správnej prevádzke jednotka vyfukuje vzduch teploty o 15°C vyššej než nasáva. Tento vzduch musí byť ochladzovaný v dostatočne vetranej miestnosti alebo odvádzaný do exteriéru.

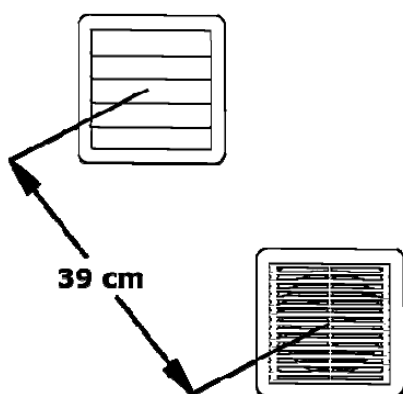
→ Takáto prevádzka bude zabezpečená vďaka izolovaným potrubiam vnútri vínnej pivnice

1.1. Odvetrávaná miestnosť

Ak WINEMASTER® vyfukuje teplý vzduch dovnútra miestnosti musíte miestnosť odvetrať:

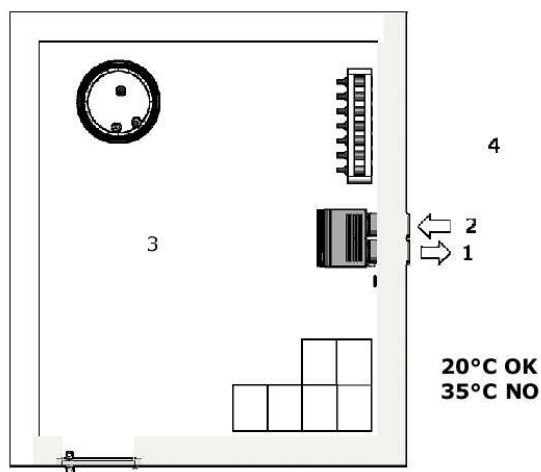
- najvyššia teplota a nie trvalá $\leq 35^{\circ}\text{C}$
- optimálna teplota $\approx 20^{\circ}\text{C}$

→ Ak je to možné, odporúča sa odvádzaný teplý vzduch do exteriéru pomocou potrubia

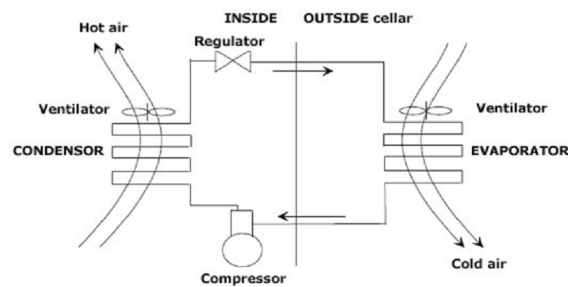


- minimálna vzdialenosť 2 vstupov: 39 cm
- nezakrývajte potrubia (riziko prehriatia)
- najväčšia dĺžka 2 potrubí spolu: 14 m na priamke
- zníženie v závislosti od počtu ohybov: 1 m na ohyb
- polomer ohybu ≥ 175 mm
- nezmeňujte veľkosť potrubia (180cm² najmenej)

Pôdorys



1. odvádzaný vzduch
2. prívod vzduchu
3. vínna pivnica
4. odvetrávaná miestnosť alebo exteriér



Výhody „fúkania chladu“:

- námraza len na výparníku
- automatické odmrazovanie a maximálna účinnosť chladenia
- distribúcia chladu vylepšená stálou cirkuláciou vzduchu (bez vrstvenia vzduchu)
- cirkulácia vzduchu umožňuje zachovať prednastavenú teplotu v celej vínnej pivnici

1.2. Izolovanie vínnej pivnice

Zaizolovanie je nevyhnutné pre efektívnu funkciu WINEMASTER®. Dobrá izolácia umožňuje udržať stálu **teplotu a vlhkosť**. Podľa tabuľky na nasledujúcej strane (najmenšia hrúbka izolácie) môžete určiť druh a hrúbku potrebnej izolácie v závislosti od objemu vínnej pivnice a modelu WINEMASTER®, pri vonkajšej teplote 12°C.

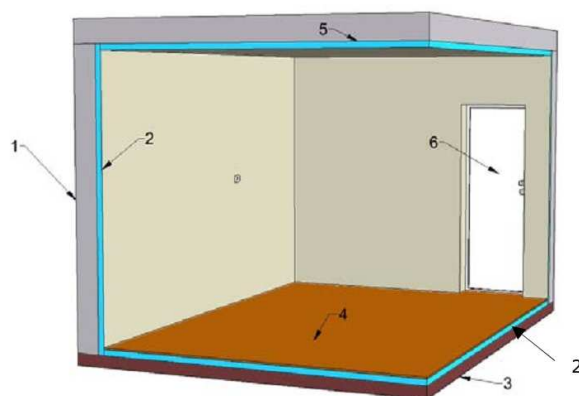
Súvislá izolácia

Najvhodnejšie prvky izolácie:

- panely spájané „perom a drážkou“
- navzájom spojené panely

→ **UPOZORNENIE:** Zabraňuje to vstupu tepla a vlhkosti, ktoré môžu zmeniť funkciu jednotky WINEMASTER®.

Pohľad



1. stena
2. izolačný materiál
3. úroveň podlahy
4. nášľapná vrstva podlahy
5. strop
6. izolované dvere

UPOZORNENIE

Záruka na zariadenia WINEMASTER® platí v prípade použitia dokonale súvislej izolácia v celej vínnej pivnici (steny, podlaha, dvere a strop) podľa tabuľky „najmenšia hrúbka izolácie“.

Súvislá izolácia

NAJMENŠIA HRÚBKA IZOLÁCIE (mm)				
OBJEM PIVNICE (m ³)	NAJMENŠÍ TEPELNÝ ODPOR R : m ² . °C/W	Expandovaný polystyrén λ=0,044 W/m °C	Extrudovaný polystyrén λ=0,030 W/m °C	Polyuretánová pena λ=0,025 W/m °C
14	0,94	50	30	30
16	1,08	50	40	30
18	1,21	60	40	40
20	1,35	60	40	40
22	1,48	70	50	40
24	1,62	80	50	50
26	1,75	80	60	50
28	1,88	90	60	50
30	2,02	90	60	60
32	2,15	100	70	60
34	2,29	110	70	60
36	2,42	110	80	70
38	2,56	120	80	70
40	2,69	120	90	70
42	2,82	130	90	80
46	2,96	130	90	80
50	3,23	150	100	80

1.2.1. Izolovanie stien, stropu a podlahy

Typy izolačných panelov

Je možné použiť nasledujúce druhy panelov:

- samostatné panely
- „komplexné panely“: izolácia je krytá krycím materiálom (omietka, minerál ...)
- „sendvičové panely“: izolácia je krytá z oboch strán dreveným panelom alebo sadrokartónom

Upozornenie : Povrchová úprava panelov **chráni izoláciu pred poškodením a zaručuje jej dlhovekosť.** Vyhnite sa použitiu izolácie z minerálnych vlákien (sklená vlna, kamenná vlna, atď.) pretože sa v nich môže hromadiť vlhkosť a následne stratia svoje izolačné vlastnosti a rovnako sa vyhnite tenkým izolačným vrstvám ktoré nie sú odolné voči chladu.

VIETE, ŽE?

Hlodavce ničia niektoré izolačné materiály. V prípade potreby, zakryte izoláciu ochrannou podšívku vnútri pivnice, aby sa zabránilo preniknutiu myši a potkanov.

→ Polyuretán je izolátor, ktorý vďaka svojmu chemickému zloženiu hlodavce nenapádajú.

Izolácia podlahy

Podlaha vínnej pivnice musí uniesť police a uložené vína. Preto je nevyhnutné zvoliť izoláciu s dostatočnou pevnosťou v tlaku.

Zvýšte nosnosť izolácie (najmä pod nohami políc) pomocou:

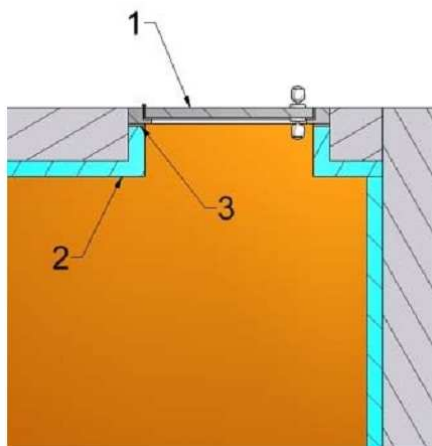
- „komplexných“ izolačných panelov spevnených panelmi s vyššou nosnosťou
- spevnením izolačného panelu dreveným panelom (hrúbky najmenej 15 mm), alebo iným vhodným materiálom

1.2.2. Dvere

Dvere zlepšuje izoláciu. Existujú dve možné riešenia:

- **izolujte existujúce dvere rovnakým izolačným materiálom použitým na stenách a strope.** Priestor medzi rámom a dverami dôkladne utesnite napr. páskou z penovej gumy.
- **použite špeciálne izolačné dvere FONDIS** s polyuretánom a tesnením z penovej gumy.

Pôdorys



1. Izolačné dvere
2. izolácia
3. tesniaca páska

1.2.3. Izolovanie ostatných prvkov

Do pivnice **neumiestňujte vínnu skriňu alebo chladničku**, ktoré produkujú teplo. **Potrubia ústredného vykurovania by mali byť znova zaizolované** v mieste prechodu pivnicou.

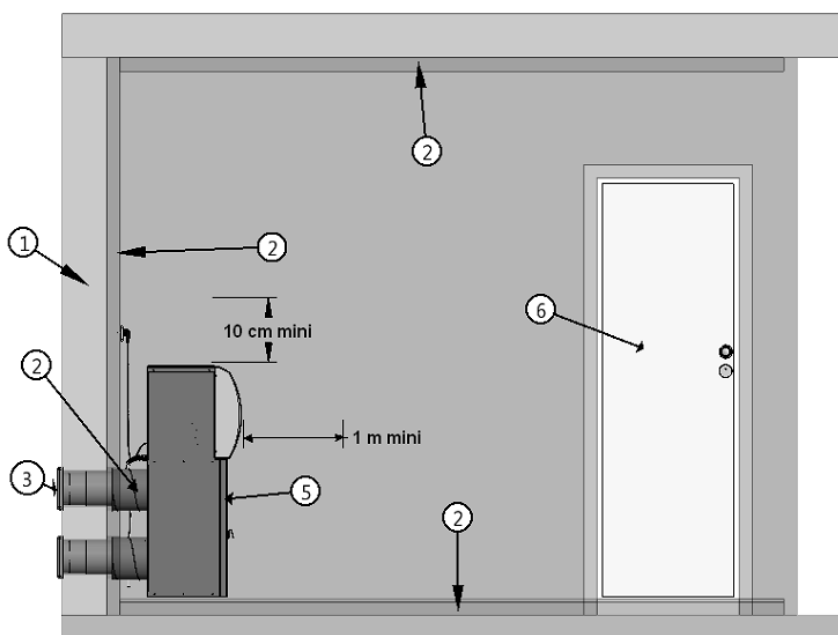
2. INŠTALÁCIA KLIMATIZAČNEJ JEDNOTKY WINEMASTER®



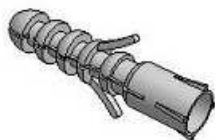
JEDNOTKA MUSÍ BYŤ INŠTALOVANÁ V SÚLADE S NÁRODNÝMI NORMAMI ELEKTRICKEJ INŠTALÁCIE.

Skontrolujte správne umiestnenie klimatizácie:

- zvolte správne umiestnenie: použite čo najkratšie potrubia,
- pred ventilátor neumiestňujte žiadne prekážky (pomáha prúdeniu studeného vzduchu),
- vyrovnajte podložku aby sa predišlo vibráciám,



1. obvodová stena
2. Izolovaná stena
3. mriežka
4. izolované potrubie
5. jednotka vínnej klimatizácie
6. izolované dvere



X 8

materiál potrebný pre uchytenie mriežok (nie je súčasťou dodávky)



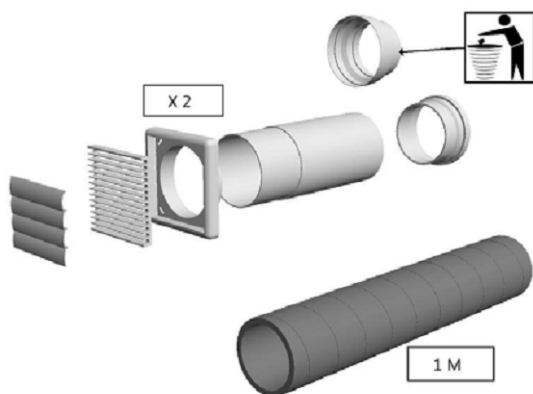
X 8



materiál obsiahnutý v balení

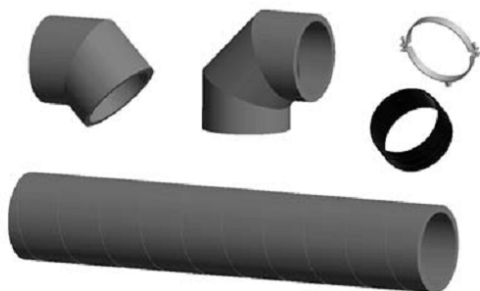
2.1. Inštalácia potrubnej sady

2.1.1. Obsah balenia potrubnej sady



Obsah balenia základnej sady

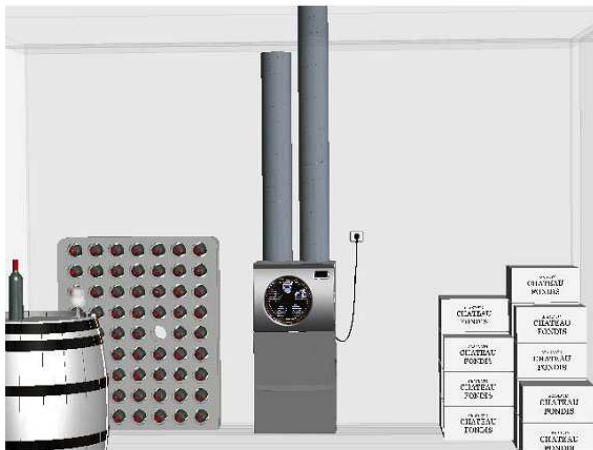
- sada 2 mriežok s vysúvacou manžetou (redukcia $\text{Ø}125$ nie je použitá)
- 1 m izolovaného priameho potrubia $\text{Ø} 160$



Možnosť objednania ďalších dielov

- 2 m izolovaného priameho potrubia $\text{Ø} 160$ so spojkou
- koleno 90° so spojkou
- koleno 45° so spojkou
- úchytky

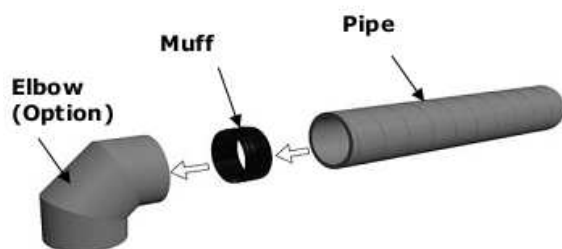
2.1.2. Príklady



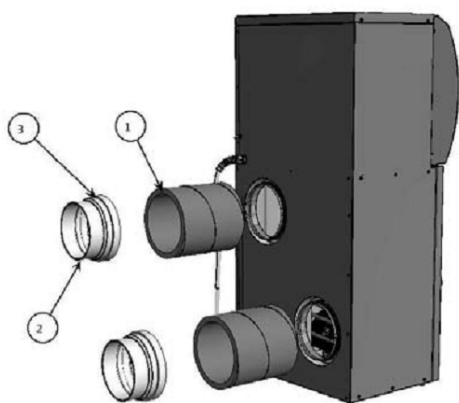
- nasmerovanie kolien vo všetkých smeroch

pozn.: kolená sú voliteľným príslušenstvom

2.1.3. Príprava

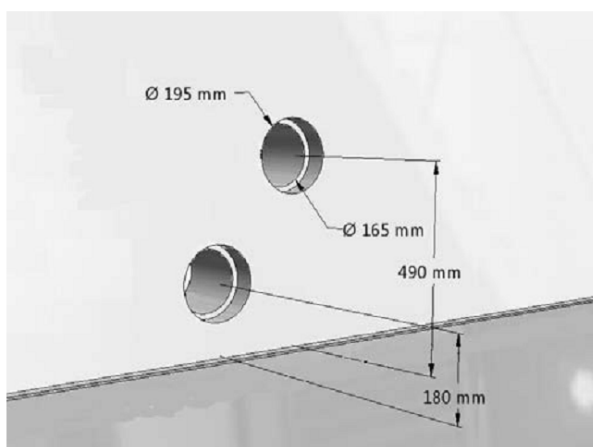


- skráťte potrubie (pipe) podľa potreby
- spojte rôzne časti pomocou spojok (muff)



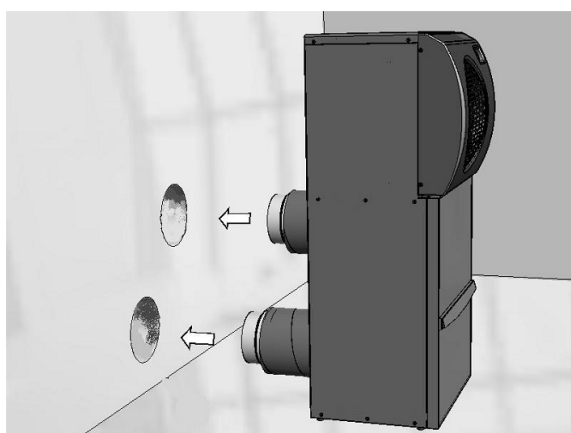
- upevnite potrubia na klimatizáciu
- potrubia sú vybavené tesnením
- vložte redukciu s tesnením na opačný koniec potrubia

2.1.4. Vrtanie otvorov



- vyvrtajte 2 otvory priemeru 165 mm skrz stenu pre vysúvacie manžety
- zväčšite priemer na 195 mm v izolačnom materiáli pre redukciu

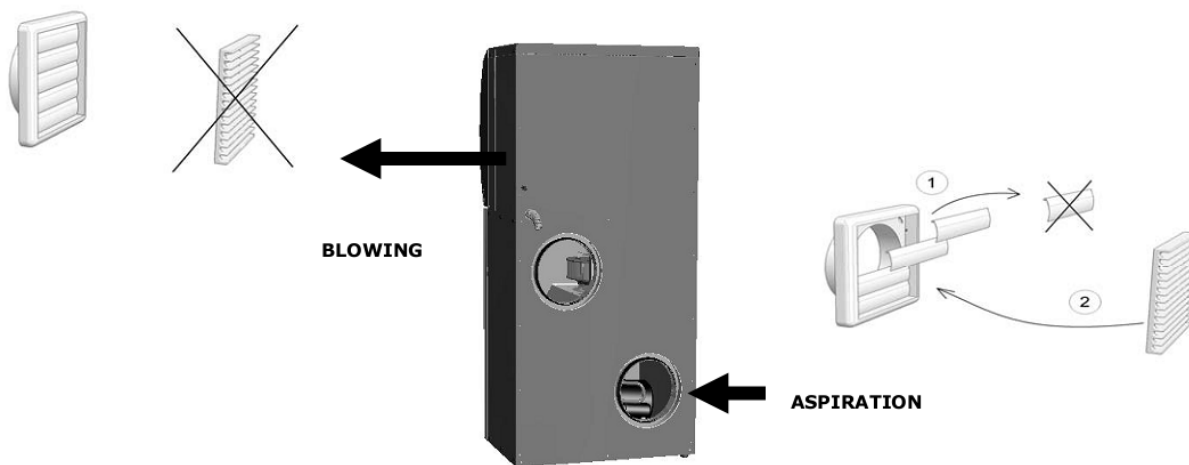
2.1.5. Inštalácia klimatizácie



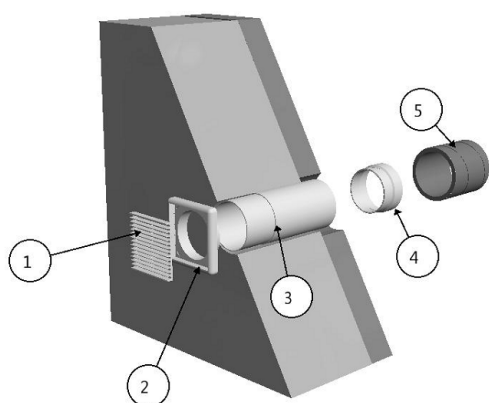
- umiestnite klimatizáciu na želané miesto k otvorom

MONTÁŽNE ÚDAJE

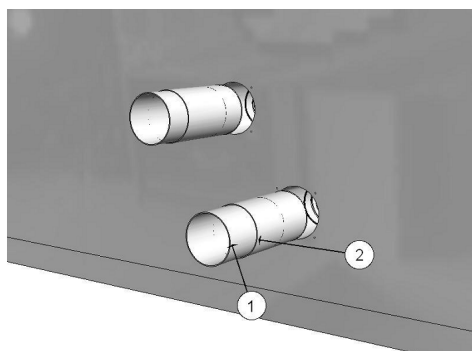
2.1.6. Osadenie mriežok



UPOZORNENIE ! každý celok sa skladá z 2 mriežok výfukovej (blowing) a nasávacej (aspiration). Je potrebné zvoliť druh mriežky

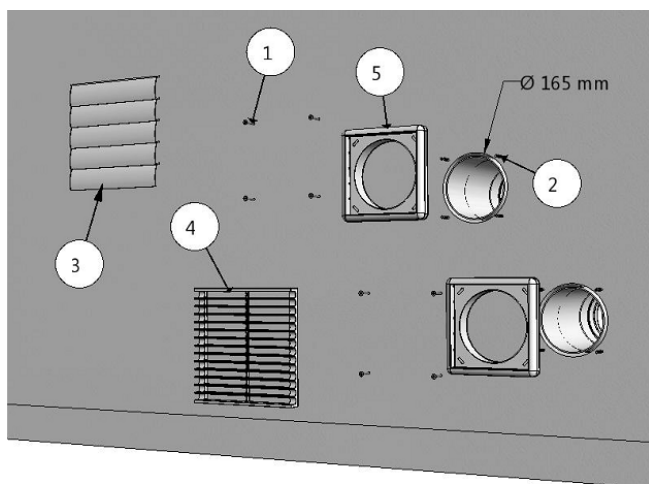


1. mriežky
2. rám
3. vysúvací manžeta
4. redukcia
5. izolované potrubie



- upevnite potrubia na redukcie
- vyplňte medzeru medzi vysúvacou manžetou a otvorom izolačným materiálom (polyuretánovou penou)

1. manžeta malá časť
2. manžeta veľká časť



- upevnite rám na vysúvacie manžety
- označte upínacie otvory
- snímte rámy, vyvrtajte otvory a osadte hmoždinky
- osadte a priskrutkujte rámy
- upevnite mriežky a lamely

1. skrutky priemeru 4
2. nylonové pásy
3. lamely
4. mriežky
5. rám (x2)

2.2. Inštalácia kondenzačného systému a napájacieho kábla



Ak je elektrický kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, predajcom alebo kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.

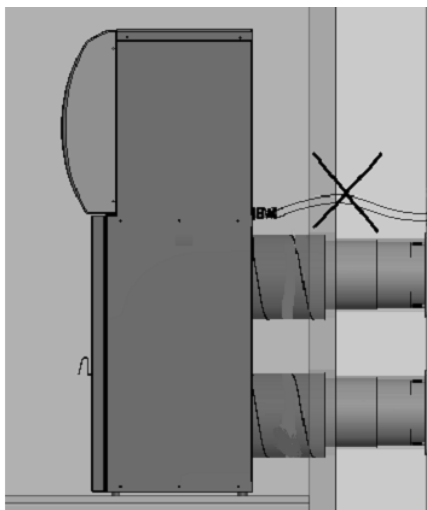


1. napájací kábel
2. kondenzačné potrubie $\varnothing 12$ mm X 1,5 m
3. nastavovacie nožičky



POTRUBIE JE DOSTATOČNE DLHÉ ABY PREŠLO STENOU, ZMERAJTE HO PRED SKRÁTENÍM

- kondenzačné potrubie je zhotovené z pohyblivej rúrky pripojené do klimatizácie
- odtok je zabezpečený samospádom a musí byť vyústený do odpadu alebo vedra, ktoré musí byť pravidelne vyprázdňované
- VÝŠKOVÉ ULOŽENIE KLIMATIZÁCIE JE VEĽMI DÔLEŽITÉ KVÔLI PRIETOKU: VÝŠKU JE MOŽNÉ NASTAVIŤ ODSKRUTKOVANÍM NASTAVITEĽNÝCH NOŽIČIEK POD JEDNOTKOU



KONDEZAČNÉ POTRUBIE NESMIE BYŤ STLAČENÉ ANI SMEROVAŤ NAHOR!

Zberný zásobník pretečie, ak kondenzačné potrubie nesmeruje nadol

Upozornenie :
Po preprave alebo údržbe, vyčkajte 24 hodín predtým než zapnete klimatizáciu.

3. POUŽÍVANIE VÍNNEJ KLIMATIZAČNEJ JEDNOTKY WINEMASTER®

Termostat ukazuje teplotu vo vínnom archíve s presnosťou 2°C. Zmena teploty vzduchu neznamená rovnakú menu teploty kvapaliny v dôsledku teplotnej kapacity tekutiny. Teplota je z výroby nastavená na 12°C. Počas inštalovania musí byť teplota, v prípade potreby, riadená a menená podľa ako je popísané v nasledujúcej kapitole.

3.1. Zapojenie klimatizácie WINE IN50+

Po pripojení prístroja do elektrickej zásuvky, displej ukazuje teplotu pivnice:

- teplota pivnice \geq nastavená teplota termostatu: ventilátor sa spustí
- teplota pivnice \leq nastavená teplota termostatu: ventilátor sa nespustí. Pracuje iba ventilátor.

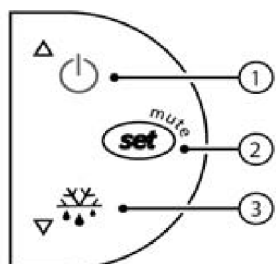






Elektrická zásuvka musí byť po zapojení prístupná.

3.2. Zapojenie vínnej klimatizačnej jednotky WINE IN50+

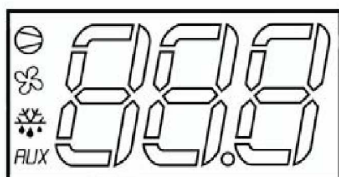
3.2.1. Nastavenie teploty klimatizácie WINE IN50+




Nastavenie požadovanej teploty sa vykonáva na termostate:



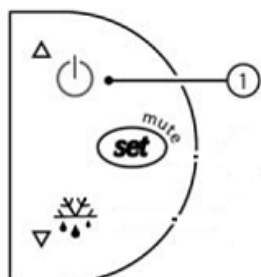
- stlačte tlačidlo  jednu sekundu kým požadovaná teplota nezačne blikať
- použite tlačidlo  pre zvýšenie teploty alebo
- použite tlačidlo  pre zníženie teploty
- ak je nastavená správna teplota, znovu stlačte tlačidlo  pre potvrdenie

Vysvetlenie symbolov na hlavnom displeji :



- Červené svetlo  = zvolený chladiaci režim (kompresor pracuje)
- Červené svetlo  = vysoké otáčky ventilátora chladenia
- Červené svetlo  = odmrazovanie
- Červené svetlo **AUX** = zvolený režim vykurovania (stojí)

3.3. Režim stanby



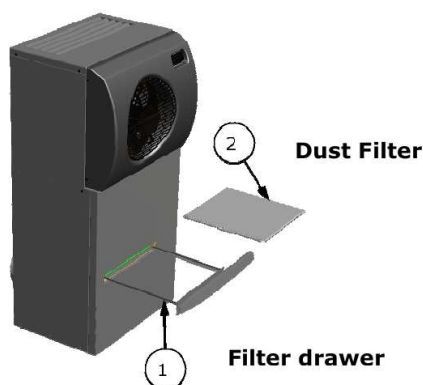
- režim standby: počas 3 sekúnd držte stlačené tlačidlo 1. Kompresor zastane a otáčky ventilátora sa znížia
- termostat ukazuje „OFF“ a tiež teplotu v pivnici
- pre návrat, opäť držte 3 sekundy tlačidlo 1
- termostat ukazuje „ON“ počas 1 sekundy

3.4. Automatické odmrazovanie

Program termostatu jednotky IN50+ spustí automatické odmrazovanie niekoľkokrát denne. Počas tejto operácie sa kompresor zastaví, iba ventilátor pracuje na nízkych otáčkach. Skondenovaná voda ktorá vtedy vznikne bude odvedená kondenzačným potrubím.

4. ÚDRŽBA KLIMATIZÁCIE WINEMASTER®

4.1. Výmena filtra



- vyberte filter (2) zo zásuvky
- nahradte **výhradne filtrom FONDIS**
- zatvorte zásuvku filtra (1)



UPOZORNENIE :

- Pravidelné čistenie filtra (vysávačom)
- Kontrola : každé 3 mesiace
- výmena : raz za rok

ZNEČISTENÝ FILTER = POŠKODENÁ VÍNNA KLIMATIZAČNÁ JEDNOTKA

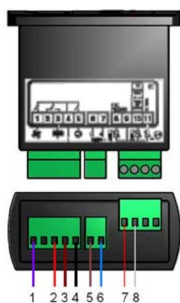
ÚDRŽBA VONKAJŠÍCH MREŽOK :

- pravidelné čistenie vonkajších mriežok (lamely...). V závislosti od používania

ÚDRŽBA KONDENZAČNÉHO POTRUBIA

- skontrolujte či nie je upchatá, v prípade potreby vyčistite

4.2. Zapojenie termostatu



1. fialový (otáčky ventilátora)
2. červený (vykurovací odpor)
3. hnedý (prívodná fáza)
4. čierny (kompresor)
5. hnedý (napájacia fáza)
6. modrý (neutrálny)
7. červený (snímač)
8. biely (snímač)

Ak odstránite predný kryt, dotiahnite spodnú skrutku (označenú) pomocou skrutkovača s uťahovacím momentom 1,5 Nm.

5. ZÁRUKA

5.1. Právne podmienky

Záruka nie je výhradná, skryté vady sú posudzované v zmysle článku 1641 a vyplývajúce z Občianskeho zákonníka.

5.2. 2 ročná záruka

Ako doplnok záruky podľa zákonov krajiny kupujúceho, FONDIS poskytuje navyše **2 roky** záruku na akékoľvek výrobné chyby. Počas tohto obdobia záruky, FONDIS vymení všetky diely, ktoré majú výrobnú vadu.

V prípade elektrickej poruchy, si FONDIS vyhradzuje právo vyslať technika skontrolovať zariadenia pred výmenou vadnej časti. V prípade poruchy chladenia môže FONDIS požadovať, aby sa prístroj vrátil do továrne na opravu. Všetky zásahy sa bude konať podľa pokynov uvedených v dokumente „pozáručný servis“.

Zásahy a vrátenia sú možné len po písomnom súhlase FONDIS.

5.3. Podmienky záruky

Záruka sa vzťahuje na všetky spotrebiče inštalované a použité v súlade s touto „užívateľskou príručkou“. Jej uznanie je podmienená predložením dokladu o kúpe alebo jeho kópie.

5.4. Výnimky a obmedzenia záruky

Záruka môže byť zamietnutá v týchto prípadoch:

- Izolovanie vínného archívu alebo inštalácia zariadenia nebola vykonaná v súlade s inštrukciami tohto návodu
- poškodenie v dôsledku nedbanlivosti, nedostatočnej údržby alebo nesprávneho používania jednotky WINEMASTER® (najmä špinavé filtre)
- výmena alebo oprava častí v rámci záruky nepredlžuje trvanie 2 ročnej záruky

FONDIS SA nemôže byť v žiadnom prípade niešť zodpovednosť za akékoľvek priame alebo nepriame škody vzniknuté v dôsledku poruchy klimatizácie. Záruka sa obmedzuje výhradne na samotného výrobku poskytované. Záruka je obmedzená výhradne na samotný výrobok spoločnosti **FONDIS S.A.**



Európske spoločenstvo prikladá veľký význam životnému prostrediu a nakladaniu s odpadmi, smernicou 2002/96/CE týkajúce sa elektrických a elektronických súčastí odpadu. V súlade s týmto štandardom, logo „preškrtnutý kôš“ je povinné. Toto logo znamená, že tento výrobok nie je možné vyhadzovať do domáceho odpadu. Musí sa odovzdať na vhodné zberné miesto pre spracovanie, triedenie, recyklovanie elektrických a elektronických súčiastok. Takýmto konaním, gestom pre životné prostredie, prispějete k ochrane prírodných zdrojov a rovnako k ochrane ľudského zdravia.